

18-3553 • 40-8751

Cocraft®

DRILL/DRIVER 10.8 V

HD 10.8-LI

MULTIPLE TORQUE SETTINGS AND DRILL MODE

SKRUVDRAGARE
RUUVINVÄÄNNIN

DRILL
SCHRAUBER



Art.no

18-3553

40-8751

Model

DJC152-SZ20-UK

DJC152-SZ20



Important!

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig informasjon:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for senere bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Wichtiger Hinweis:

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und aufbewahren.

Ver. 20161123

Original instructions
Bruksanvisning i original
Originalbruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje
Original Bedienungsanleitung

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

Cordless Drill/Driver

Art.no 18-3553
40-8751

Model DJC152-SZ20-UK
DJC152-SZ20

Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

Safety

General safety instructions for cordless power tools

Warning: Read all the instructions. Failure to comply with the following instructions can lead to electric shocks, fires and/or serious injury. The term “power tools” in the following warning text refers to your handheld mains operated or battery operated tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

1) Work area

- a) **Keep the work area clean and well illuminated.** Cluttered and poorly lit areas increase the risk of accidents.
- b) **Do not use power tools in explosive environments, e.g. near flammable liquids, gases or dust.** Power tools generate sparks that can easily ignite dust or fumes.
- c) **Keep children and other bystanders away from the area where you will be using the power tool.** Distractions can cause you to lose concentration and control of the tool.

2) Electrical safety

- a) **The power tool's plug must fit correctly into the wall socket. Never modify the plug in any way. Never use an adaptor together with earthed power tools.** Unmodified plugs and suitable wall sockets minimize the risk of electric shocks.
- b) **Avoid physical contact with earthed objects such as pipes, radiators, ovens or refrigerators.** There is an increased risk of receiving an electrical shock if your body is earthed.
- c) **Do not expose the power tool to rain or other wet conditions.** If water gets inside, it increases the risk of electric shock.
- d) **Make sure that the mains lead is not damaged during use. Never use the mains lead to pull or carry the tool or for pulling the plug out of the wall socket. Keep the lead away from heat, oil, sharp edges and moving parts.** Damaged or tangled leads increase the risk of electric shock.

- e) **When using power tools outdoors, use an extension lead that is suitable for the purpose.** The use of an extension lead designed for outdoor use decreases the risk of electric shocks.
- f) **If for some reason you must use a power tool in a wet environment, always connect it to the mains via an earth-fault circuit breaker such as an RCD (residual current device).** Using an RCD significantly reduces the chances of you receiving an electric shock.

3) *Personal safety*

- a) **Pay attention to what you are doing and use common sense when using power tools. Never use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** One moment of inattention while using a power tool may result in serious injury.
- b) **Wear protective clothing. Always wear safety glasses.** Using protective clothing such as dust masks, non-slip safety shoes, helmets and ear defenders when needed decreases the risk of injury.
- c) **Avoid accidental starts. Make sure that the power switch is set to OFF before plugging the power tool into a wall socket. Never carry a power tool with your finger on the trigger and never connect the power tool to a wall socket when the switch is set to ON.** Doing so increases the risk of an accident occurring.
- d) **Remove all service tools/spanners before switching the power tool on.** A service tool left on any of the power tool's rotating parts may result in injury.
- e) **Do not overreach. Make sure you stand steady and well balanced at all times.** This will allow you to have more control in unexpected situations.
- f) **Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts.** Loose-fitting clothes, jewellery or long hair could potentially become caught in any moving parts.
- g) **If equipment for dust extraction or collection is available, make sure it is connected and used properly.** The use of such equipment can decrease dust-related hazards.

4) *Use and maintenance of the power tool*

- a) **Do not force the power tool. Use a power tool suitable for the work you are about to perform.** The proper power tool will perform the task better and safer if used at the correct feed rate.
- b) **Never use the power tool if the power switch does not switch the tool on and off properly.** All power tools that cannot be controlled by the power switch are dangerous and must be repaired.
- c) **Unplug the lead from the wall socket before making any adjustments, changing accessories or storing the power tool.** These precautions reduce the risk of the power tool starting unexpectedly.
- d) **Store power tools that are not being used out of children's reach. Do not allow people who are unfamiliar with the tool or its functions to operate it.** Power tools can be dangerous if they fall into the hands of inexperienced users.

- e) **Maintaining power tools. Check for any incorrect settings, parts that catch, broken parts or anything else which may cause the power tool to malfunction. If something is damaged it must be repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp blades are less likely to jam and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and similar according to instructions and in an appropriate manner suitable for the type of power tool used. Also, take into consideration your work environment and the type of work to be done.** Using the power tool for a purpose other than that for which it is intended could result in a dangerous situation.

5) *Use and maintenance of cordless power tools*

- a) **Make sure that the power switch is set to OFF before fitting the battery.** Attaching a battery to a power tool when the power switch set to ON increases the risk of an accident occurring.
- b) **Only charge the battery using a charger approved by the manufacturer.** A charger suitable for one type of battery can pose a fire hazard if used for another type of battery.
- c) **Only use rechargeable batteries that are strictly compatible for those particular drill/drivers.** The use of other types of batteries might cause damage or fire.
- d) **When the battery is not in use, store it at a safe distance away from metal objects such as paper clips, coins, keys, screws and other small metal objects that can bridge the gap between the battery terminals.** Short circuiting the battery terminals can cause burn injuries or fires.
- e) **If the battery is damaged it can leak acid; avoid contact with this acid. If you accidentally come into contact with the acid; rinse with water. Consult a doctor if the acid comes into contact with your eyes.** Battery acid can cause burns and irritation to the skin and eyes.

6) *Service*

- a) **Repairs and service should only be performed by qualified tradesmen, and only with original spare parts.** This guarantees that the power tool is safely maintained.

General safety instructions for batteries and chargers

- Never attempt to open a battery.
- Never store a battery in direct sunlight or at temperatures above 40 °C.
- Only charge the battery when the ambient temperature is between 4 and 40 °C.
- Never expose the battery or charger to water.

Product safety symbols



Read the entire instruction manual.



Always use ear protection.



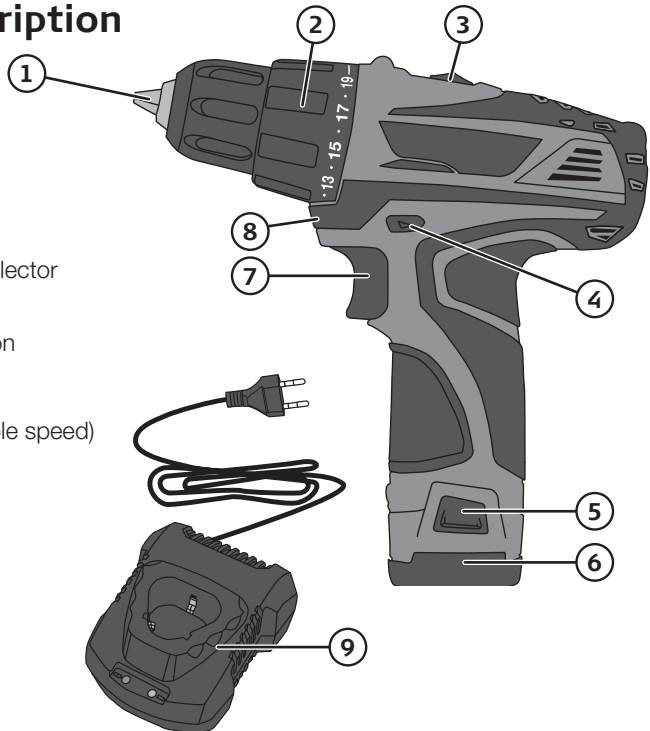
Always use safety glasses.



For indoor use only.

Product description

1. Keyless chuck
2. Torque dial
3. Gear selector
4. Rotation direction selector (forward /reverse)
5. Battery release button
6. Battery
7. Power trigger (variable speed)
8. Light
9. Quick charger



Charging

1. Remove the battery from the drill/driver by pressing the battery release button (5) and pulling out the battery.
 2. Connect the charger to a wall socket. The green LED will come on.
 3. Insert the battery into the charger. The green LED will turn off and the red LED will light during charging.
 4. When the battery is fully charged the red LED will turn off and the green LED will light.
 5. Unplug the charger from the wall socket and remove the battery from the charger when the charging process is complete.
 - Steady green light – Battery fully charged/Charger connected to mains.
 - Steady red light – Charging in progress.
- The charging time is about 80 minutes for normal use.
 - The battery may become hot whilst it is being charged. This is completely normal.
 - The battery and charger work best at normal room temperature. Do not charge the battery in direct sunlight or cold temperatures. The temperature range for charging is 5–40 °C.
 - Electronics within the battery will automatically switch the power tool off as soon as the battery becomes discharged.
 - For long-term storage (months) the battery should first be fully charged.

Functions

Power trigger

Select forward or reverse using the rotation selector (4). The rotation selector even has a centre position which locks the power trigger. When the selector is set to the centre position the drill/driver cannot be operated. The drill/driver is started and stopped by holding or releasing the power trigger (7).

The drill/driver is equipped with a variable speed control, which makes it extremely practical for driving screws. The more the power trigger is squeezed, the higher the speed of the chuck.

Screwdriver mode

Use the torque dial (2) to set a suitable torque setting. The correct torque setting will disengage the drive at the preset torque to prevent screws from being over-tightened or driven in too far. The torque setting should be based upon the type of screw, its size and the type of material being screwed into. Always start on a low torque setting and increase in stages until a suitable setting is reached.

Drill mode

Set the torque dial (2) to drill mode.

High / Low gear

The gear selector (3) has two settings: Position 1: 0–350 rpm, position 2: 0–1050 rpm.

Changing drill and screwdriver bits

The drill/driver has a keyless chuck which enables drill or screwdriver bits to be changed with one hand. Twist the chuck to the left to tighten, to the right to untighten. Make sure that the bit is tight and centred in the chuck.

Overload protection and other safety features

The drill/driver and battery have a number of safety features that prevent damage to the drill/driver and battery during use.

- During short high-load situations the overload protection may turn off the drill/driver and battery. This protection resets automatically. Release the trigger, wait a few seconds, ensure that there is no load and restart the drill/driver. The drill/driver should now function normally again.
- During high-load for extended periods the overheating protection may turn off the drill/driver/battery. The protection resets itself but the drill/driver cannot be restarted until it has returned to normal operating temperature. Let it cool before attempting to use it again. Adverse temperatures can occur in direct sunlight and should therefore be avoided.
- The battery has a low-voltage protection which operates when the battery becomes discharged. The low-voltage protection turns off the drill/driver automatically and the battery then needs to be recharged.

Drilling tips and advice

- When drilling into slippery materials, like tiles, you should place a strong piece of tape on the area in which you wish to drill to prevent the bit from wandering.
- When drilling into metal you should first use a centre punch to make a small indentation at the spot where you wish to drill. This indentation will help hold the bit in place and prevents it from wandering when you drill.
- When drilling into metal you should also use cutting oil to assist in drilling and to preserve the drill/driver and drill bit.
- Always use a clamp or vice to hold the workpiece.
- When drilling into walls, make sure not to damage water pipes, electricity cables or gas pipes.

Care and cleaning

- Always keep the motor's ventilation openings free of dust and debris.
- Clean the product using a lightly moistened cloth. Only use mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- For long-term storage (months) the battery should first be fully charged.

Troubleshooting guide

Problem	Possible cause	Action
The drill/driver does not start.	Battery discharged.	Recharge the battery.
	The battery is overheated.	Let the battery cool down.
	Worn brushes.	Contact our Customer Services.
	Faulty power trigger.	Contact our Customer Services.
The drill/driver is sluggish and cuts out.	Blunt or damaged drill bit.	Replace the drill bit.
	Too much pressure applied.	Decrease applied pressure.
	Battery discharged.	Recharge the battery.
	The battery is overheated.	Let the battery cool down.
	The motor is overheated.	Let the motor cool down.
Unusual sounds or strong vibrations.	The drill/bit is not centred or fitted correctly.	Make sure that the drill/bit is centred, correctly fitted and tight.
Sparks in the motor.	Faulty brushes.	Contact our Customer Services.
	Winding short circuited.	
	Dirty commutator.	

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

No-load speed	0–350/0–1050 rpm
Motor voltage	10.8 V
Max torque	22 Nm
Drilling capacity Ø	In wood: 16 mm, steel: 10 mm
Keyless chuck	10 mm
Weight	1 kg

Sound

(Uncertainty K: 3 dB (A))	LpA	64.3 dB(A)
	LwA	75.3 dB(A)

Vibration value

(Uncertainty K: 1.5 m/s ²)	a _h	0.577 m/s ²
	a _{h,D}	0.592 m/s ²

Rechargeable battery

Type	Lithium-ion (Li-Ion)
Voltage	10.8 V
Capacity	1.5 Ah

Charger

Input	100–240 V AC, 50/60 Hz, 30 W
Output	DC 12.6 V, 1.5 A
Charging time	80 minutes

Skruvdragare

Art.nr 18-3553 Modell DJC152-SZ20-UK
40-8751 DJC152-SZ20

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Säkerhet

Generella säkerhetsinstruktioner för laddningsbara handverktyg

Varning! Läs alla instruktioner. Om nedanstående instruktioner inte följs kan detta leda till elektrisk stöt, brand eller allvarlig skada. Termen "elektriskt handverktyg" i varningstexten nedan refererar till ditt nätanlutna eller batteridrivna handverktyg.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER.

1) Arbetsutrymmet

- a) **Håll arbetsutrymmet rent och väl upplyst.** Belamrade och mörka utrymmen ökar risken för olyckor.
- b) **Använd inte elektriska handverktyg i explosiva miljöer, som i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska handverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll undan barn och åskådare medan du använder det elektriska handverktyget.** Störningsmoment kan göra att du förlorar kontrollen över verktyget.

2) Elektrisk säkerhet

- a) **Det elektriska handverktygets stickpropp måste passa i vägguttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något vis. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elektriska handverktyg.** Omodifierade stickproppar och passande vägguttag minskar risken för elektrisk stöt.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade föremål, som rör, element, köksspis eller kylskåp.** Det innebär ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.
- c) **Utsätt inte det elektriska handverktyget för regn eller våta förhållanden.** Om vatten tränger in i ett elektriskt handverktyg ökar det risken för elektrisk stöt.
- d) **Se till att nätsladden inte skadas. Använd aldrig nätsladden för att rycka stickproppen ur vägguttaget eller bära eller dra handverktyget. Håll nätsladden undan från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller trassliga nätsladdar ökar risken för elektrisk stöt.

- e) **När du använder ett elektriskt handverktyg utomhus, använd en skarvsladd anpassad för detta ändamål.** Användning av en skarvsladd för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- f) **Om du måste använda ett elektriskt handverktyg på en fuktig plats, anslut verktyget till elnätet via en jordfelsbrytare.** Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

3) Personlig säkerhet

- a) **Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elektriskt handverktyg. Använd inte ett elektriskt handverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder ett elektriskt handverktyg kan resultera i allvarlig personskada.
- b) **Använd skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon.** Användning av skyddsutrustning som andningsskydd, hals säkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd vid behov minskar risken för personskada.
- c) **Undvik oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i avstängt läge innan du ansluter stickproppen till vägguttaget.** Att bära ett elektriskt handverktyg med ett finger på strömbrytaren/avtryckaren eller att ansluta ett elektriskt handverktyg till elnätet när strömbrytaren är i påslaget läge ökar risken för olyckor.
- d) **Ta bort alla serviceverktyg/nycklar innan du slår på det elektriska handverktyget.** Ett kvarglömt serviceverktyg på en roterande del av det elektriska handverktyget kan resultera i personskada.
- e) **Sträck dig inte för långt. Se till att du står stadigt med god balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll i oväntade situationer.
- f) **Bär lämplig klädsel. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar undan från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om utrustning för utsugning och uppsamling av damm finns tillgänglig, se till att denna är ansluten och används ordentligt.** Användning av dessa hjälpmedel kan minska risken för dammrelaterade olyckor.

4) Användning och underhåll av det elektriska handverktyget

- a) **Pressa inte det elektriska handverktyget. Använd ett elektriskt handverktyg som är avsett för det arbetsmoment du utför.** Korrekt elektriskt handverktyg gör jobbet bättre och säkrare med avsedd matningshastighet.
- b) **Använd inte det elektriska handverktyget om strömbrytaren inte slår på och stänger av verktyget.** Alla elektriska handverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- c) **Ta stickproppen ur vägguttaget innan du utför några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan det elektriska handverktyget för förvaring.** Dessa åtgärder i förebyggande syfte minskar risken för att starta det elektriska handverktyget oavsiktligt.

- d) **Förvara elektriska handverktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska handverktyget eller dessa instruktioner använda det.** Elektriska handverktyg är farliga om de kommer i händerna på ovana användare.
- e) **Underhåll elektriska handverktyg. Kontrollera om något är felinställt, om rörliga delar kärvar, om delar har gått sönder och annat som kan påverka funktionen hos det elektriska handverktyget. Om något är skadat måste det repareras före användning.** Många olyckor beror på dåligt underhållna elektriska handverktyg.
- f) **Håll verktygen vassa och rena.** Ordentligt underhållna skärverktyg med vassa eggar är mindre benägna att kärva och lättare att kontrollera.
- g) **Använd det elektriska handverktyget, tillbehör och liknande enligt instruktionerna och på det sätt som är ämnat för just den typen av elektriskt handverktyg, och ta även hänsyn till arbetsförhållandena och den typ av arbete som ska utföras.** Användning av det elektriska handverktyget för andra arbeten än vad det är ämnat för kan resultera i en farlig situation.

5) Användning och service av det laddningsbara handverktyget

- a) **Se till att strömbrytaren är i avstängt läge innan du monterar batteriet.** Att montera batteriet på ett elektriskt handverktyg som har strömbrytaren i påslaget läge ökar risken för olyckor.
- b) **Ladda batteriet endast med en laddare som är utvald av tillverkaren.** En laddare som passar till en typ av batteri kan orsaka brandrisk om den används till en annan typ av batteri.
- c) **Använd laddningsbara handverktyg endast tillsammans med därför ämnade batterier.** Användning av annat batteri kan orsaka skade- och brandrisk.
- d) **När batteriet inte används, förvara det på avstånd från andra metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa kontakt från en batteripol till den andra.** Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.
- e) **Om batteriet är skadat kan syra läcka från batteriet; undvik kontakt. Om du av misstag kommer i kontakt med syran, spola med vatten. Om syran kommer i kontakt med ögonen, uppsök dessutom läkare.** Syra som kommer från batteriet kan orsaka ögonirritation och brännskador.

6) Service

- a) **Låt behörig personal utföra service och reparationer, och endast med originalreservdelar.** Detta garanterar att säkerheten hos det elektriska handverktyget behålls.

Säkerhetsinstruktioner för batterier och laddare

- Försök aldrig att öppna ett batteri.
- Förvara aldrig batteriet i direkt solljus eller vid temperaturer över 40 °C.
- Ladda batteriet endast i temperaturer mellan 4 och 40 °C.
- Utsätt aldrig batteriet eller laddaren för vatten.

Produktmärkning med säkerhetssymboler



Läs hela bruksanvisningen.



Använd alltid hörselskydd.



Använd alltid skyddsglasögon.

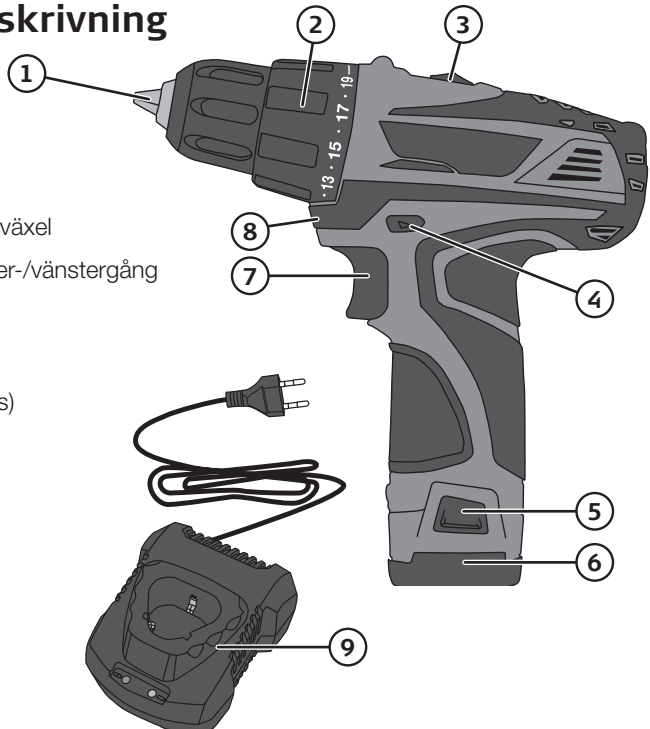


Endast för inomhusbruk.

SVENSKA

2. Produktbeskrivning

1. Nyckellös chuck
2. Vred för vridmoment
3. Reglage för hög-/lågväxel
4. Omkopplare för höger-/vänstergång
5. Batterilås
6. Batteri
7. Strömbrytare (steglös)
8. Belysning
9. Snabbbladdare



Laddning

1. Ta bort batteriet från bormaskinen genom att trycka in batterilåsen (5) och dra ur batteriet.
 2. Anslut laddaren till ett vägguttag. Den gröna lysdioden tänds.
 3. Placera batteriet i laddaren. Den gröna lysdioden slocknar och den röda lysdioden lyser med fast sken under laddningen. Skulle batteriet vara fulladdat när det stoppas i laddaren händer ingenting, d.v.s. den gröna lysdioden fortsätter att lysa med fast sken.
 4. När batteriet är färdigladdat slocknar den röda lysdioden och den gröna lyser med fast sken.
 5. Dra laddarens stickpropp ur vägguttaget och ta bort batteriet från laddaren när laddningen är klar.
 - Fast grönt sken – batteriet fulladdat/laddaren nätansluten.
 - Fast rött sken – laddning pågår.
- Laddtiden är ca 80 minuter vid normal användning.
 - Batteriet kan bli lite varmt vid laddning. Detta är helt normalt.
 - Laddaren och batteriet fungerar bäst vid normal rumstemperatur, ladda ej i direkt solljus eller kallare temperaturer. Temperaturområde för laddning 5–40 °C.
 - När batteriet blir urladdat stänger elektroniken i batteriet av maskinen automatiskt.
 - Vid längre förvaring (månader) ska batteriet vara laddat.

Funktioner

Strömbrytaren

Välj höger- eller vänstergång med omkopplaren (4). Omkopplaren har även ett mittenläge där strömbrytaren är låst. När omkopplaren står i mittenläget kan maskinen inte startas. Starta och stoppa maskinen genom att trycka in och släppa strömbrytaren (7).

Maskinen är utrustad med steglös varvtalsreglering, vilket är utmärkt speciellt vid skruvdragning. Ju mer strömbrytaren trycks in, desto högre blir varvtalet.

Skruvdragning

Maskinen har ett vred (2) för inställning av lämpligt vridmoment. Vid rätt inställning släpper maskinen vid förinställt vridmoment för att undvika att skruven dras för långt. Inställningen beror på skruvtyp och skruvstorlek samt materialet du skruvar i. Börja alltid på lägsta vridmoment och öka stegvis för att hitta lämplig inställning.

Borning

Ställ vredet (2) i borrarläget.

Hög-/lågväxel

Reglaget (3) har två lägen: läge **1**: 0–350 v/min, läge **2**: 0–1050 v/min.

Byte av borr eller bits

Maskinen har en nyckellös chuck som gör det enkelt att byta borr eller bits med en hand. Vrid till vänster för att greppa, till höger för att lossa. Försäkra dig om att borren sitter ordentligt fast och är centrerad i chucken.

Överbelastning och skydd

Maskinen och batteriet är utrustade med ett antal skydd för att undvika skada på maskin och batteri.

- Vid kortvarig hög belastning kan överbelastningsskyddet stänga av maskinen/ batteriet. Skyddet är självåterställande. Släpp strömbrytaren och vänta några sekunder, se till att maskinen är utan belastning och starta den på nytt. Den ska nu fungera normalt igen.
- Vid hög belastning under längre tid kan ett överhettningsskydd stänga av maskinen/ batteriet. Skyddet är självåterställande men maskinen går inte att starta förrän temperaturen sjunkit till en säker nivå. Låt den svalna innan du försöker starta igen. Skadliga temperaturer kan även uppstå vid direkt solljus, vilket ska undvikas.
- Batteriet har ett underspänningsskydd vilket träder in när batteriet blir urladdat. Underspänningsskyddet stänger då av maskinen automatiskt och batteriet måste laddas.

Råd och tips om borring

- Vid borring i glatta material, t.ex. klinker, bör du sätta en kraftig tejpbitt där du ska borra så att borren inte glider åt sidan.
- Vid borring i metall bör du först använda en körnare och göra en liten grop där du ska borra. Denna lilla grop fixerar sedan borren på rätt ställe så att den inte glider åt sidan.
- Vid borring i metall bör du även använda gäng-/skärolja för att spara på verktygen.
- Använd alltid tving/skruvstycke för att hålla fast ämnet som ska bearbetas.
- Vid borring i vägg, se till att inte skada vatten-, el-, gasledning etc.

Skötsel och rengöring

- Håll alltid motorns ventilationsöppningar fria från spån och skräp.
- Rengör produkten med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Vid längre förvaring (månader) ska batteriet vara laddat.

Felsökningschema

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Maskinen går inte.	Batteriet oladdat.	Ladda batteriet.
	Batteriet överhettat.	Låt batteriet svalna.
	Slitna kolborstar.	Kontakta kundtjänst.
	Fel på strömbrytaren.	Kontakta kundtjänst.
Maskinen går sakta eller stängs av.	Slö eller skadad borr.	Byt ut borren.
	För hård matning.	Minska på matningen.
	Batteriet oladdat.	Ladda batteriet.
	Batteriet överhettat.	Låt batteriet svalna.
	Motorn överhettad.	Låt maskinen svalna.
Ovanliga ljud eller höga vibrationer.	Borren/verktyget ej centrerat eller korrekt monterat.	Kontrollera att borren/verktyget är centrerat och korrekt monterat samt åtdraget.
Gnistbildning i motorn.	Fel på kolborstarna.	Kontakta kundtjänst.
	Lindning kortsluten.	
	Kollektorn smutsig.	

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Varvtal, steglöst	0–350/1050 v/min
Drivspänning	10,8 V
Maxvridmoment	22 Nm
Borrkapacitet	Trä Ø 16 mm och stål Ø 10 mm
Nyckellös chuck	Ø 10 mm
Vikt	1 kg

Ljud

(Onoggrannhet K: 3 dB (A))	LpA 64,3 dB(A)
	LwA 75,3 dB(A)

Vibrationsvärde

(Onoggrannhet K: 1,5 m/s ²)	a _h 0,577 m/s ²
	a _{h,D} 0,592 m/s ²

Akkumulator

Typ	Litiumjon (li-jon)
Spänning	10,8 V
Kapacitet	Ah 1,5

Laddare

Primär	100–240 V AC, 50/60 Hz, 30 W
Sekundär	DC 12,6 V, 1,5 A
Laddtid	80 minuter

Skrutrekker 10,8 V

Art.nr. 18-3553 Modell DJC152-SZ20-UK
40-8751 DJC152-SZ20

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

Sikkerhet

Generelle sikkerhetsinstruksjoner for ladbare håndverktøy

Advarsel! Les gjennom hele brukerveiledningen. Hvis man ikke følger instruksjonene nedenfor kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade. Med «elektrisk håndverktøy» i den følgende teksten menes verktøy som enten er koblet til strømmettet eller batteridrevne håndverktøy.

TA VARE PÅ DENNE VEILEDNINGEN.

1) Arbeidsplassen

- a) **Hold arbeidsplassen ren, ryddig og godt opplyst.** Rotete og mørke plasser gjør at faren for ulykker øker.
- b) **Ikke bruk elektriske håndverktøy, som for eksempel nær lettantennelige væsker, gasser eller støv, i eksplosjonsfarlige omgivelser.** Elektrisk håndverktøy kan danne gnister, som igjen kan antenne støv eller trespon.
- c) **Hold barn og andre tilskuere på god avstand ved bruk av elektriske håndverktøy.** Forstyrrelser kan føre til at man mister kontrollen over verktøyet.

2) Sikkerhet ved bruk av elektrisk strøm

- a) **Støpselet til det elektriske verktøyet må passe i strømuttaket. Støpselet må ikke endres på. Bruk aldri adapter sammen med elektrisk håndverktøy som krever jording.** Ved bruk av originale støpsler reduseres faren for elektrisk støt.
- b) **Unngå kroppskontakt med jodede gjenstander, som rør, ovner, komfyrer, kjøleskap etc.** Kroppskontakt med disse øker faren for elektrisk støt.
- c) **Elektrisk håndverktøy bør ikke utsettes for regn eller fuktighet.** Hvis det kommer vann inn i et elektrisk håndverktøy, øker faren for elektrisk støt.
- d) **Påse at kablet ikke skades. Bær aldri maskinen i strømledningen. Trekk heller ikke i strømledningen når støpselet skal tas ut av strømuttaket. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler.** Skadede eller deformerte ledninger kan øke faren for elektrisk støt.

- e) **Ved bruk av elektrisk håndverktøy utendørs, skal man benytte en skjøteledning som er beregnet til dette formålet.** Når skjøteledning som er beregnet for utendørs bruk benyttes, reduseres faren for elektrisk støt.
- f) **Dersom det elektriske håndverktøyet skal brukes i fuktige omgivelser, må verktøyet kobles til strømmettet via en jordfeilbryter.** Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt.

3) Personlig sikkerhet

- a) **Vær våken og tenk fornuftig når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk elektriske håndverktøy når du er trett eller påvirket av rusmidler, alkohol eller sterke medisiner.** Når du bruker elektrisk håndverktøy kan et lite øyeblikks uoppmerksomhet resultere i store personskader.
- b) **Bruk verneutstyr. Benytt alltid vernebriller.** Bruk av verneutstyr som støvmaske, skliskre såler på skoene, hjelm og hørselsvern ved behov, reduserer faren for personskade.
- c) **Unngå uønsket oppstart. Påse at strømbryteren står i avstengt posisjon før støpselet kobles til strømmuttaket. Det batteridrevne håndverktøyet må ikke fraktes/forflyttes med noen fingre på strømbryteren/avtrekkeren.** Maskiner og verktøy som drives via strømmettet må ikke forflyttes/fraktes mens det er koblet til strømmettet mens strømbryteren er innstilt på **ON**.
- d) **Fjern alle nøkler/serviceverktøy før det elektriske håndverktøyet startes.** Et gjenglemt serviceverktøy på en roterende del, kan forårsake personskader.
- e) **Strekk deg ikke for langt. Påse at du står stødig og har god balanse i kroppen under hele arbeidsoperasjonen.** Da er du bedre forberedt når uventede situasjoner oppstår.
- f) **Bruk fornuftige arbeidsklær. Ikke bruk løstsittende klær og smykker. Hold klær, hansker, smykker og annet løstsittende unna bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker eller langt hår, kan feste seg i bevegelige deler.
- g) **Hvis det er mulig å koble til en støvsamler/støvsuger, bør dette gjøres.** Ved bruk av slike hjelpemidler, kan en redusere faren for støvrelaterte skader og ulykker.

4) Bruk og vedlikehold av det elektriske håndverktøyet

- a) **Ikke press et elektrisk håndverktøy. Bruk elektriske håndverktøy som er beregnet til den arbeidsoperasjonen du skal utføre.** Riktig hastighet på matingen er viktig for å utføre bedre og sikrere arbeid.
- b) **Ikke bruk det elektriske håndverktøyet dersom det er feil på strømbryteren og den ikke skrur verktøyet på/av med din kontroll.** Alle elektriske håndverktøy, som ikke kan kontrolleres med en strømbryter, er farlige og må repareres.
- c) **Trekk ut støpselet før justeringer utføres, ved skifte av tilbehør eller når verktøyet legges til oppbevaring.** Dette for å unngå at elektrisk håndverktøy får en ukontrollert start.

- d) **Oppbevar elektrisk håndverktøy utilgjengelig for barn. Påse også at elektrisk håndverktøy er utilgjengelig for personer som ikke har fått tilstrekkelig opplæring på eller er fortrolig med verktøyet.** Elektrisk håndverktøy kan være farlige dersom de kommer i hendene på ukyndige.
- e) **Hold det elektriske håndverktøyet ved like. Kontroller at verktøyet ikke er feilinnstilt, at bevegelige deler ikke beveger seg usymmetrisk, at ingen deler er skadet og at det elektriske håndverktøyet ikke har andre feil, som kan påvirke dets funksjon. Dersom noe er skadet må dette repareres før verktøyet tas i bruk.** Mange ulykker skyldes dårlig eller manglende vedlikehold.
- f) **Hold verktøyene skarpe og rene.** Påse også at det elektriske verktøyet holdes skarpt. Godt vedlikeholdt skjæreverktøy, med skarpe egger, er lettere å kontrollere.
- g) **Følg instruksjonen, ta hensyn til arbeidsforholdene og hva slags type arbeid som skal utføres.** Bruk av elektrisk håndverktøy til andre arbeidsoperasjoner enn det som det er beregnet til, kan skape farlige situasjoner.

5) *Bruk og service av det ladbare håndverktøyet*

- a) **Påse at strømbryteren er skrudd av før du monterer batteriet.** Hvis batteriet monteres på et elektrisk håndverktøy mens strømbryteren er skrudd på, kan det føre til ulykker.
- b) **Lad batteriene kun med lader som er bestemt av produsenten.** En lader som er beregnet for en type batteri kan forårsake brann når den blir brukt til en annen type batterier.
- c) **Ladbare håndverktøy må kun brukes sammen med dertil egnede batterier.** Bruk av annet batteri kan forårsake skade og kan være en brannfare.
- d) **Når batteriet ikke er i bruk må det oppbevares på avstand fra andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spikre, skruer etc. som kan skape kontakt mellom batteripolene.** Kortslutning av batteripolene kan føre til brann og brannskader.
- e) **Hvis batteriet er skadet kan det lekke syre. Pass da på å ikke komme i kontakt med syren. Hvis du, ved et uhell, skulle komme i kontakt med batterisyre, må du straks skylle med vann.** Dersom syren kommer i kontakt med øynene, må lege oppsøkes. Syre fra batteriet kan føre til irritasjon og brannskader.

6) *Service*

- a) **La profesjonelle fagfolk utføre service og reparasjoner. Benytt kun originale reservedeler.** Dette for å opprettholde sikkerheten ved bruk av det elektriske håndverktøyet.

Sikkerhetsinstruksjoner for batterier og ladere

- Batteriet må ikke åpnes.
- Oppbevar aldri batterier i direkte sollys eller ved temperaturer over 40 °C.
- Temperaturen ved lading av batterier bør være mellom 4 og 40 °C.
- Batterier og lader må ikke utsettes for vann.

Produktmerking med sikkerhetssymboler



Les hele bruksanvisningen.



Bruk alltid hørselsvern.



Benytt alltid vernebriller.

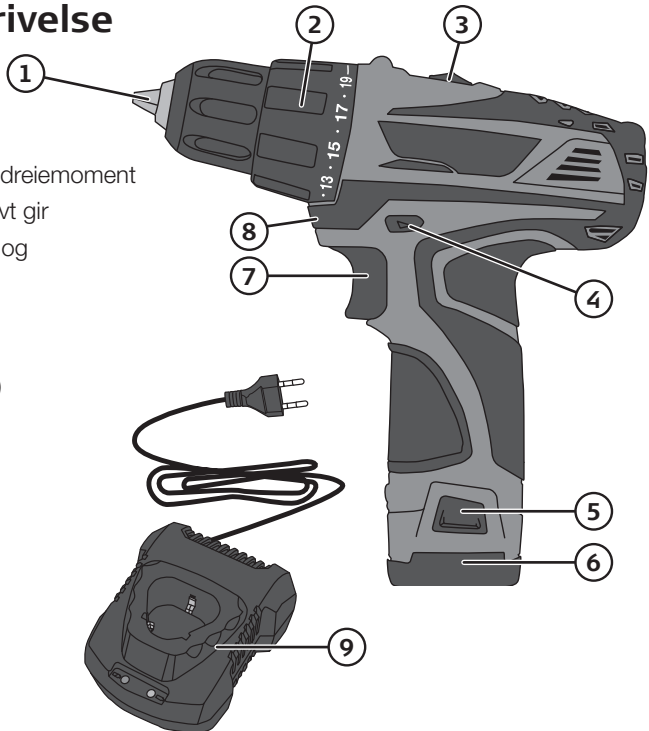


Kun til innendørs bruk.

NORSK

Produktbeskrivelse

1. Nøkkelløs chuck
2. Ratt for innstilling av dreiemoment
3. Omkobler for høyt/lavt gir
4. Omkobler for høyre- og venstregange
5. Batterilås
6. Batteri
7. Strømbryter (trinnløs)
8. Belysning
9. Hurtiglader



Lading

1. Batteriet tas ut av boremaskinen ved å trykke inn batterilåsen (5) og trekke batteriet ut.
 2. Støpselet kobles til et strømuttak. Den grønne lysdioden tennes.
 3. Plasser batteriet i laderen. Den grønne dioden slukker og den røde lyser med et jevnt skinn under ladingen.
 4. Når batteriet er ferdigladet slukker den røde lysdioden og den grønne lyser med et fast skinn.
 5. Trekk laderens støpsel ut fra strømuttaket og ta batteriet ut av laderen straks ladingen er fullført.
 - Jevnt grønt lys – Batteriet er fulladet/laderen er koblet til strømmettet.
 - Jevnt rødt skinn – Lading pågår.
- Ladetiden er ca. 80 minutter ved normal bruk.
 - Batteriet kan bli litt varmt ved lading. Dette er helt normalt.
 - Laderen og batteriet fungerer best ved normal romtemperatur. Det må ikke lades i direkte sollys eller ved kalde temperaturer. Omgivelsestemperatur ved lading bør ligge på mellom 5–40 °C.
 - Når batteriet er utladet vil elektronikken i batteriet skru av maskinen automatisk.
 - Ved lengre oppbevaring (over flere måneder) skal batteriet være ladet.

Funksjoner

Strømbryteren

Velg høyre- eller venstregange med omkobleren (4). Omkobleren har også en midtre stilling hvor strømbryteren er låst. Hvis omkobleren stilles i mellomposisjon kan ikke maskinen startes. Maskinen startes og stoppes ved å trykke inn og slippe strømbryteren (7).

Maskinen er utstyrt med trinnløs turtallregulering, noe som er utmerket, spesielt når man skal skru. Jo lengre du trykker avtrekkeren inn, desto høyere blir turtallet.

Skutrekker

Boremaskinen har et ratt (2) for innstilling av ønsket dreiemoment. Når dette er innstilt riktig kan man unngå at skruen trekkes for langt inn.

Innstillingen er avhengig av skruetype og -størrelse, samt type materiale du skal jobbe i. Start alltid med det laveste dreiemomentet og øk trinnvis til du oppnår ønsket innstilling.

Boring

Still inn rattet (2) på boremodus.

Høy- og lavgir

Strømbryteren (3) har to nivåer: Posisjon **1**: 0–350 o/min, posisjon **2**: 0–1050 o/min.

Skifte av bor eller bits

Verktøyet har en nøkkelløs chuck som gjør skifte av bor eller bits svært enkelt for hånd. Drei til venstre for å skru igjen og til høyre for å løsne. Forviss deg om at boret sitter godt fast og at det er sentrert i chucken.

Overbelastning og beskyttelse

Maskinen og batteriet er utstyrt med diverse beskyttelser for å unngå skader på maskinen og batteriet.

- Ved kortvarig høy belastning kan overbelastningsvernet stenge maskinen/batteriet. Beskyttelsen stilles tilbake av seg selv. Slipp strømbryteren og vent i noen sekunder. Pass på at boremaskinen ikke er belastet og start den på nytt. Nå skal boremaskinen fungere vanlig igjen.
- Ved høy belastning over lengre tid kan et overopphetingsvern skru av maskinen/batteriet. Beskyttelsen stilles seg tilbake selv etter at temperaturen har sunket til et sikkert nivå. La den avkjøles før den startes på nytt. For høye temperaturer kan også oppstå ved direkte sollys. Utsett derfor ikke maskinen for direkte sollys over tid.
- Batteriet har et underspenningsvern som virker inn når batteriet er utladet. Underspenningsvernet skrur av maskinen automatisk og batteriet må lades.

Råd og tips om boring

- Ved boring i materialer med glatt overflate, som i keramiske fliser etc., bør man feste en kraftig teipbit der man skal bore. Dette for at boret ikke skal gli bort fra punktet du ønsker å bore.
- Ved boring i metall bør du først bruke en kjørner og lage en grop der du skal bore. Denne gropen forhindrer at boret glir til siden når boringen starter.
- Ved boring i metall bør du også bruke gjenge-/skjæreolje for å spare verktøyet.
- Bruk alltid tvinge/skrustikke for å holde emnet som skal bearbeides fast.
- Ved boring i vegg må man forsikre seg om at det ikke bores i vannrør, strømkabler, gassledninger etc.

Vedlikehold og rengjøring

- Hold alltid motorens ventilasjonsåpninger fri for spon og smuss.
- Rengjør produktet med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.
- Ved lengre oppbevaring (over flere måneder) skal batteriet være ladet.

Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Tiltak
Maskinen virker ikke.	Batteriet er ikke ladet.	Lad batteriet.
	Batteriet er overopphetet.	La batteriet avkjøles.
	Slitte kullbørster.	Kontakt kundeservicen.
	Feil på strømbryteren.	Kontakt kundeservicen.
Maskinen går sakte og/eller skrur seg av.	Sløvt eller skadet bor.	Skift det.
	For hard mating.	Reduser matingen.
	Batteriet er ikke ladet.	Lad batteriet.
	Batteriet er overopphetet.	La batteriet avkjøles.
	Motoren overopphetes	La motoren avkjøles.
Ulyd fra maskinen og/eller store vibrasjoner.	Boret/verktøyet er ikke sentrert eller det er feil montert.	Kontroller at boret/verktøyet er sentrert og riktig montert og trukket til.
Gnistdannelse i motoren.	Feil på kullbørstene.	Kontakt kundeservicen.
	Spolen kortsluttet.	
	Smuss på kollektoren.	

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gagnar miljøet.



Spesifikasjoner

Turtall, trinnløst	0–350/1050 o/min
Spenning	10,8 V
Maks dreiemoment	22 Nm
Borekapasitet	Tre Ø 16 mm, stål Ø 10 mm
Nøkkelløs chuck	Ø 10 mm
Vekt	1 kg

Lyd

(unøyaktighet K: 3 dB(A))	LpA	64,3 dB(A)
	LwA	75,3 dB(A)

Vibrasjonsverdi

(unøyaktighet K: 1,5 m/s ²)	a _h	0,577 m/s ²
	a _{h,D}	0,592 m/s ²

Akkumulator

Type	Litiumion (Li-ion)
Spenning	10,8 V
Kapasitet	1,5 Ah

Lader

Primær	100–240 V AC, 50/60 Hz, 30 W
Sekundært	12,6 V DC, 1,5 A
Ladetid	80 minutter

Ruuvinväännin 10,8 V

Tuotenro 18-3553 Malli DJC152-SZ20-UK
40-8751 DJC152-SZ20

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

Ladattavia käsityökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita

Varoitus! Lue kaikki ohjeet. Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskujen, palovammojen ja muiden vakavien vammojen vaaran. Varoitustekstin termi ”sähkökäyttöinen käsityökalu” tarkoittaa verkkovirralla tai paristoilla/akulla toimivaa käsityökalua.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

1) Työtilat

- a) **Pidä työtilat siisteinä ja hyvin valaistuin.** Täynnä tavaraa olevat ja pimeät tilat lisäävät onnettomuuden vaaraa.
- b) **Älä käytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja räjähdysherkässä ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä.** Sähkökäyttöiset käsityökalut muodostavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) **Pidä lapset ja sivulliset loitolla, kun käytät sähkökäyttöisiä käsityökaluja.** Häiriötekijät voivat aiheuttaa laitteen hallinnan menettämisen.

2) Sähköturvallisuus

- a) **Sähkökäyttöisen käsityökalun pistokkeen tulee sopia pistorasiaan. Älä muuta pistoketta millään tavalla. Älä käytä sovitinta maadoitettujen sähkökäyttöisten käsityökalujen kanssa.** Sähköiskun vaara vähenee, kun pistokkeita ei muuteta ja laite liitetään oikeanlaiseen pistorasiaan.
- b) **Vältä koskettamasta maadoitettuja esineitä, kuten putkia, lämpöpattereita, liettä tai jääkaappia.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- c) **Älä altista sähkökäyttöistä käsityökalua sateelle äläkä käytä sitä kosteissa olosuhteissa.** Veden joutuminen sähkökäyttöiseen käsityökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- d) **Varmista että virtajohto ei vahingoitu. Älä kanna laitetta virtajohdosta, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Älä altista virtajohtoa kuumuudelle, öljyille, teräville reunoille tai liikkuville osille.** Virtajohdon vioittuminen tai sotkeutuminen lisää sähköiskun vaaraa.

- e) **Jos käytät sähkökäyttöistä käsityökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja.** Ulkokäyttöön sopivan jatkojohdon käyttäminen pienentää sähköiskun vaaraa.
- f) **Jos käytät sähkökäyttöistä käsityökalua kosteassa ympäristössä, laite tulee liittää sähköverkkoon vikavirtasuojakytkimen kautta.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3) Oma turvallisuutesi

- a) **Ole huolellinen ja käytä tervettä järkeä, kun työskentelet sähkökäyttöisellä käsityökalulla. Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, jos olet väsynyt tai päihteiden, lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alainen.** Lyhyenkin hetken kestävä tarkkaavaisuuden herpaantuminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- b) **Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, liuquestekenkien, kypärän ja kuulosuojaimien käyttäminen vähentää loukkaantumisvaaraa.
- c) **Vältä laitteen tahatonta käynnistystä. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa ennen kuin liität pistokkeen seinäpistorasiaan.** On hyvin vaarallista kantaa sähkökäyttöistä käsityökalua sormi liipaisimella tai liittää sähkökäyttöinen käsityökalu pistorasiaan virtakytkimen ollessa ON-asennossa.
- d) **Poista kaikki huoltotyökalut/avaimet, ennen kuin käynnistät sähkökäyttöisen käsityökalun.** Sähkökäyttöisen työkalun liikkuvan osan päälle onohdettu työkalu saattaa johtaa onnettomuuteen.
- e) **Älä kurota liian pitkälle työskennellessäsi. Varmista, että seisot tukevasti ja tasapainossa työn jokaisessa vaiheessa.** Näin hallitset laitteen paremmin ylläpitävissä tilanteissa.
- f) **Käytä tarkoituksenmukaisia vaatteita. Älä pidä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla koneen liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat juuttua liikkuviin osiin.
- g) **Jos käytössäsi on pölynpoistojärjestelmä, käytä sitä.** Sen käyttö vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.

4) Sähkökäyttöisten käsityökalujen käyttäminen ja huoltaminen

- a) **Älä pakota sähkökäyttöistä käsityökalua. Käytä vain sellaista sähkökäyttöistä käsityökalua, joka soveltuu suunnittelemaasi työtehtävään.** Sopiva sähkökäyttöinen käsityökalu tekee työn hyvin ja turvallisesti oikealla nopeudella.
- b) **Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, jos virtakytkin ei toimi.** Kaikki sähkökäyttöiset käsityökalut, joita ei voida hallita virtakytkimellä, ovat vaarallisia ja ne tulee korjata.
- c) **Irrota pistoke pistorasiasta ennen sähkökäyttöisen käsityökalun säätämistä tai varusteiden vaihtamista tai ennen työkalun laittamista säilytykseen.** Nämä ennaltaehkäisevät toimenpiteet vähentävät sähkökäyttöisen käsityökalun tahatonta käynnistymistä.

- d) **Säilytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja lasten ulottumattomissa. Älä luovuta sähkökäyttöistä käsityökalua henkilöille, jotka eivät tunne sitä tai sen käyttöohjetta.** Sähkökäyttöiset käsityökalut ovat vaarallisia tottumattomien käyttäjien käsissä.
- e) **Huolla sähkökäyttöisiä käsityökaluja. Tarkasta, että säädöt ovat kunnossa, että liikkuvat osat liikkuvat esteettä, että osat ovat ehjiä, ja että sähkökäyttöisessä käsityökalussa ei ole muita seikkoja, jotka vaikuttavat laitteen toimintaan. Voittuneet osat tulee korjata ennen käyttöä.** Monet onnettomuudet johtuvat väärin hoidetuista sähkökäyttöisistä käsityökaluista.
- f) **Pidä työkalut puhtaina ja terävinä.** Terätyökalun hallinta on helpompaa, kun se on oikein huollettu ja sen terät ovat teräviä.
- g) **Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, sen varusteita tms. ohjeiden mukaisesti ja sellaisella tavalla, joka sopii kyseiselle sähkökäyttöiselle käsityökalulle.** Ota myös huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ. Sähkökäyttöisen käsityökalun käyttäminen muihin kuin sille tarkoitettuihin työtehtäviin saattaa johtaa vaaratilanteeseen.

5) *Ladattavien sähkökäsityökalujen käyttäminen ja huoltaminen*

- a) **Varmista, että laite on sammutettu virtakytkimestä, ennen kuin asennat akun.** Jos asennat akun käsityökaluun, jonka virtakytkin on päällä, onnettomuuden vaara kasvaa.
- b) **Lataa akku ainoastaan valmistajan hyväksymällä laturilla.** Tietyn tyyppiselle akulle tarkoitettu laturi saattaa aiheuttaa tulipalon, jos sitä käytetään vääräntyyppisen akun lataamiseen.
- c) **Käytä akkukäyttöisessä käsityökalussa vain siihen soveltuvia akkuja.** Vääräntyyppisten akkujen käyttäminen saattaa johtaa onnettomuuteen tai tulipaloon.
- d) **Kun akkua ei käytetä, se tulee säilyttää poissa metalliesineiden (esim. paperiliittimet, kolikot, avaimet, naulat, tai muut metalliesineet) läheisyydestä. Metalliesineet saattavat muodostaa kontaktin akun napojen väliille.** Akun napojen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- e) **Akun vahingoittuminen saattaa aiheuttaa akkuhapon vuotamisen; tässä tapauksessa akkuun ei saa koskea. Jos kuitenkin joudut kosketuksiin hapon kanssa, huuhtele kohta vedellä. Jos happoa joutuu silmiin, hakeudu lääkäriin.** Akkuhappo saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.

6) *Huolto*

- a) **Laitteen saa huoltaa ja korjata ainoastaan ammattihenkilö, ja huollossa tulee käyttää ainoastaan alkuperäisosa.** Näin taataan sähkökäyttöisen käsityökalun turvallisuus.

Akkuja ja laturia koskevia turvallisuusohjeita

- Älä yritä avata akkua.
- Älä koskaan säilytä akkua suorassa auringonvalossa tai yli 40 °C:n lämpötiloissa.
- Akun latauksen sallittu lämpötila-alue on 4...40 °C.
- Älä altista akkua tai laturia vedelle.

Tuotteen merkinnät ja turvallisuussymbolit



Lue koko käyttöohje.



Käytä aina kuulosuojaimia.



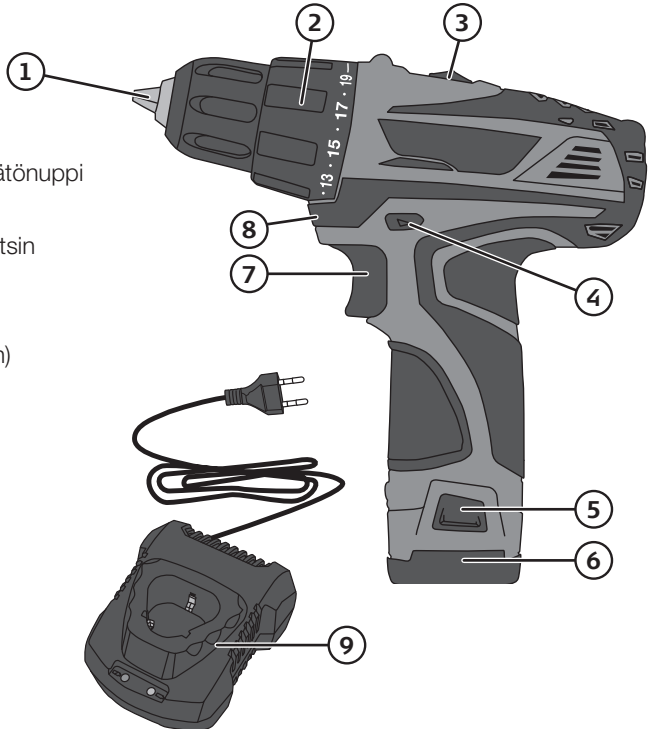
Käytä aina suojalaseja.



Vain sisäkäyttöön.

Tuotekuvaus

1. Pikaistukka
2. Vääntömomentin säätönappi
3. Vaihde
4. Suunnanvaihdon valitsin
5. Akun lukitus
6. Akku
7. Virtakytkin (portaaton)
8. Valaistus
9. Pikalaturi



Lataaminen

1. Irrota akku porakoneesta painamalla akun lukitusta (5) ja vetämällä akku pois.
 2. Liitä laturin pistoke verkkopistorasiaan. Vihreä merkkivalo syttyy.
 3. Laita akku laturiin. Vihreä merkkivalo sammuu ja punainen merkkivalo palaa latauksen aikana.
 4. Punainen merkkivalo sammuu ja vihreä merkkivalo syttyy, kun lataus on valmis.
 5. Irrota laturin pistoke seinäpistorasiasta ja ota akku pois laturista, kun lataus on valmis.
 - Vihreä merkkivalo palaa, kun akku on täynnä ja laturi on liitetty pistorasiaan.
 - Punainen merkkivalo palaa latauksen aikana.
- Latausaika on noin 80 minuuttia normaalkäytössä.
 - Akku voi kuumentua hieman latauksen aikana. Tämä on täysin normaalia.
 - Laturi ja akku toimivat parhaiten tavallisessa huonelämpötilassa. Älä lataa akkua suorassa auringonvalossa tai kylmässä lämpötilassa. Latauslämpötila: 5...40 °C.
 - Kun akku on täysin tyhjä, akun elektroniikka sammuttaa koneen automaattisesti.
 - Jos laite on pidempään (kuukausia) käyttämättä, akun tulee olla ladattuna.

Toiminnot

Virtakytkin

Valitse pyörimissuunta valitsimella (4). Valitsimen ollessa keskiasennossa virtakytkin on lukittu ja porakoneetta ei voi käynnistää. Käynnistä ja sammuta kone painamalla virtakytkintä (7) ja vapauttamalla se.

Koneessa on portaaton kierrosluvun säätö, mikä on erinomainen esimerkiksi ruuvattaessa. Koneen kierrosluku kasvaa, kun virtakytkintä painetaan kovempaa.

Ruuvinvääntö

Porakoneessa on valitsin (2) sopivan vääntömomentin valitsemiseksi.

Kun vääntömomentti on säädetty oikein, porakone ei ruuvaa ruuvia liian syvään. Säättö riippuu ruuvien tyypistä ja koosta sekä materiaalista, johon ruuvit kiinnitetään. Aloita aina alimmalla vääntömomentilla ja lisää tehoa portaittain.

Poraus

Aseta valitsin (2) porausasentoon.

Hidas/nopea vaihde

Valitsimessa (3) on kaksi asentoa: Asento **1**: 0–350 kierr./min, asento **2**: 0–1050 kierr./min.

Poranterän tai palan vaihtaminen

Porakoneessa on pikaistukka, jonka avulla poranterän tai palan voi vaihtaa helposti yhdellä kädellä. Kiristä istukkaa kiertämällä sitä vasemmalle, avaa kiertämällä sitä oikealle. Varmista, että terä on tiukasti paikoillaan ja että se on keskellä istukkaa.

Ylikuormitus ja ylikuormitusuoja

Koneessa/akussa on erilaisia suojoitustoimia koneen ja akun suojaamiseksi.

- Lyhytaikaisen korkean kuormituksen aikana ylikuormitusuoja saattaa sammuttaa koneen/akun. Ylikuormitusuoja palautuu itsestään. Vapauta virtakytkin ja odota muutaman sekunnin ajan. Varmista, että konetta ei ole kuormitettu ja käynnistä se uudelleen. Kone toimii taas normaalisti.
- Pitkäaikaisen kovan kuormituksen sattuessa ylikuormitusuoja saattaa sammuttaa koneen/akun. Suoja palautuu itsestään, mutta konetta ei voi käynnistää, ennen kuin sen lämpötila on laskenut turvalliselle tasolle. Anna koneen jäähtyä, ennen kuin käynnistät sen uudelleen. Vältä suoraa auringonvaloa, sillä se saattaa myös kuumentaa konetta liikaa.
- Akussa on alijännitesuojaus, mikä sammuttaa koneen, jos akku tyhjenee. Alijännitesuoja sammuttaa koneen automaattisesti, minkä jälkeen akku tulee ladata uudelleen.

Vinkkejä poraukseen

- Kun poraat liukasta pintaa, esim. klinkkeriä, aseta vahva teipinpala porattavaan kohtaan, ettei pora pääse liukumaan pois porauskohdasta.
- Kun poraat metallia, tee aluksi pistepuikolla pieni reikä porauskohtaan. Reikä keskittää poran oikeaan paikkaan niin että se ei pääse liukumaan porattaessa.
- Kun poraat metallia, kannattaa myös käyttää poraus- ja kierreöljyä työkalun säästämiseksi.
- Kiinnitä porattava materiaali aina puristimilla.
- Kun poraat seiniä, varo vahingoittamasta sähköjohtoja tai vesi- ja kaasuputkia.

Huolto ja puhdistaminen

- Pidä moottorin tuuletusaukot puhtaina, poista mahdolliset purut, roskat ym.
- Puhdista laite kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuotusaineita tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Jos akku on pidempään (kuukausia) käyttämättä, akun tulee olla ladattuna.

Vianhakutaulukko

Ongelma	Mahdollinen syy	Toimenpiteet
Laite ei käy.	Akku on tyhjä.	Lataa akku.
	Akku on ylikuumentunut.	Anna akun jäähtyä.
	Hiilet ovat kuluneet.	Ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.
	Virtakytkimessä on vikaa.	Ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.
Kone käy hitaasti ja/tai sammuu.	Poranterä on tylsä tai vioittunut.	Vaihda poranterä.
	Konetta painetaan liian kovaa.	Paina konetta kevyemmin.
	Akku on tyhjä.	Lataa akku.
	Akku on ylikuumentunut.	Anna akun jäähtyä.
	Moottori on ylikuumentunut.	Anna koneen jäähtyä.
Epätavallista ääntä ja/tai kovaa tärinää.	Poranterää/varustetta ei ole keskitetty tai asennettu kunnolla.	Varmista, että poranterä/ varuste on keskellä, oikein asennettu ja kiristetty.
Moottori kipinöi.	Hiilet ovat vialliset.	Ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.
	Käämi on oikosulussa.	
	Kollektori on likainen.	

Kierrättäminen

Tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa laittaa kotitalousjätteen sekaan. Ohje koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä kierrättämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Kierrosliku, portaaton	0–350/1050 kierr./min
Käyttöjännite	10,8 V
Vääntömomentti	22 Nm
Porausteho	Puu Ø 16 mm, teräs Ø 10 mm
Pikaistukka	Ø 10 mm
Paino	1 kg

Ääni

(Epätarkkuus K: 3 dB(A))	LpA	64,3 dB(A)
	LwA	75,3 dB(A)

Tärinätaaso

(Epätarkkuus K: 1,5 m/s ²)	a _h	0,577 m/s ²
	a _{h,D}	0,592 m/s ²

Akku

Tyyppi	Litiumioni (li-ion)
Jännite	10,8 V
Kapasiteetti	Ah 1,5

Laturi

Tulojännite	100–240 V AC, 50/60 Hz, 30 W
Lähtöjännite	DC, 12,6 V, 1,5 A
Latausaika	80 minuuttia

Akku-Schrauber 10,8 V

Art.Nr. 18-3553 Modell DJC152-SZ20-UK
40-8751 DJC152-SZ20

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Akku-Handwerkzeuge

Achtung: Die komplette Bedienungsanleitung durchlesen. Die Nichtbeachtung der folgenden Anweisungen kann zu Stromschlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den nachfolgenden Warnhinweisen bezieht sich auf netz- oder akkubetriebene Handwerkzeuge.

Diese Anleitung aufbewahren.

1) Arbeitsumgebung

- a) **Die Arbeitsumgebung sauber und gut beleuchtet halten.** Unordentliche und dunkle Umgebungen können zu Unfällen führen.
- b) **Elektrowerkzeuge sind nicht in feuergefährlichen Umgebungen (z. B. leicht entzündbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub) zu benutzen.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) **Kinder und andere Personen während des Gebrauchs von Elektrowerkzeugen fernhalten.** Ablenkung kann zu Kontrollverlust führen.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Netzstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Netzsteckdose passen. Niemals den Netzstecker verändern. Niemals einen Adapter zusammen mit geerdeten Elektrowerkzeugen verwenden.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko von Stromschlägen.
- b) **Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen, z. B. Rohr, Heizung, Ofen oder Kühlschrank, vermeiden.** Ist der eigene Körper geerdet, erhöht sich das Risiko für Stromschläge.
- c) **Elektrowerkzeuge nicht für Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.** Wasser im Inneren von Elektrowerkzeugen erhöht das Risiko für Stromschläge.
- d) **Sicherstellen, dass das Netzkabel nicht beschädigt wird. Niemals das Werkzeug am Netzkabel tragen oder damit den Stecker aus der Steckdose ziehen. Das Kabel von Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fernhalten.** Beschädigte oder verformte Netzkabel erhöhen die Gefahr von elektrischen Schlägen.

- e) **Bei der Benutzung von Elektrowerkzeugen im Außenbereich immer ein Verlängerungskabel benutzen, das dafür vorgesehen ist.** Die Benutzung eines Verlängerungskabels für den Außenbereich verringert das Risiko von Stromschlägen.
- f) **Sollte es nötig sein Elektrowerkzeuge in feuchter Umgebung zu benutzen, unbedingt eine Fehlerstromschutzeinrichtung vorschalten.** Die Benutzung einer Fehlerstromschutzeinrichtung verringert das Risiko von Stromschlägen.

3) *Persönliche Sicherheit*

- a) **Bei der Benutzung von Elektrowerkzeugen vorsichtig sein und auf den gesunden Menschenverstand hören. Die Bedienung von Elektrowerkzeugen bei Müdigkeit und/oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medizin ist untersagt.** Ein kurzer Moment der Unachtsamkeit kann zu schweren Sach- und Personenschäden führen.
- b) **Persönliche Schutzausrüstung benutzen. Immer einen Augenschutz tragen.** Die Benutzung von persönlicher Schutzausrüstung, wie Atemschutz, Sicherheitsschuhen, Helm und Gehörschutz bei Bedarf verringert das Verletzungsrisiko.
- c) **Ungewolltes Starten vermeiden. Vor dem Anschluss des Steckers an die Steckdose sicherstellen, dass das Gerät abgeschaltet ist.** Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit einem Finger auf dem Schalter oder der Anschluss von Elektrowerkzeugen an die Netzspannung während der Schalter in der Position „ON“ ist, birgt ein erhöhtes Unfallrisiko.
- d) **Vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Servicewerkzeuge/Schlüssel entfernen.** Ein vergessenes Servicewerkzeug an einem rotierenden Teil von Elektrowerkzeugen kann zu Personenschäden führen.
- e) **Stabile und bequeme Arbeitsposition einnehmen. Immer eine gute Balance sicherstellen.** Dies hilft bei unvorhergesehenen Situationen.
- f) **Geeignete Arbeitskleidung tragen. Keine losen Kleider oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe außerhalb von beweglichen Teilen halten.** Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g) **Wenn Anlagen zur Absaugung und Bindung von Staub vorhanden sind, diese anschließen und korrekt verwenden.** Der Einsatz dieser Hilfsmittel kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4) *Bedienung und Wartung von Elektrowerkzeugen*

- a) **Elektrowerkzeuge nie überbeanspruchen. Elektrowerkzeuge nur für die dafür vorgesehene Arbeit benutzen.** Das richtige Elektrowerkzeug sorgt für mehr Sicherheit und ein besseres Resultat.
- b) **Niemals ein Elektrowerkzeug benutzen, wenn der Stromschalter das Gerät nicht Ein-/Ausschaltet.** Elektrowerkzeuge die nicht über den Schalter bedient werden können, machen eine Gefahr aus und müssen repariert werden.
- c) **Zum Ändern der Einstellungen, Austausch von Werkzeugteilen und bei Nichtbenutzung stets den Netzstecker ziehen.** Diese Vorkehrungsmaßnahme verkleinert das Risiko für einen unabsichtlichen Start.

- d) **Elektrowerkzeuge bei Nichtbenutzung außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Personen, die nicht mit der Bedienung vertraut sind, nicht das Elektrowerkzeug benutzen lassen.** Elektrowerkzeuge können bei Nichtbeachtung eine große Gefahr ausmachen.
- e) **Elektrowerkzeuge warten. Überprüfen, ob falsche Einstellungen vorliegen, ob bewegliche Teile klemmen, ob Teile defekt sind oder andere Faktoren die Funktion des Elektrohandwerkzeugs beeinträchtigen. Evtl. Beschädigungen unbedingt vor der Benutzung reparieren lassen.** Viele Unglücke werden durch mangelnde Wartung verursacht.
- f) **Die Werkzeuge sauber und scharf halten.** Ordentlich gewartete Werkzeuge neigen weniger zu Fehlfunktionen und sind einfacher zu handhaben.
- g) **Elektrowerkzeuge, Zubehör usw. nur der Beschreibung entsprechend und für den vorgesehenen Verwendungszweck handhaben. Dabei immer die aktuellen Arbeitsbedingungen berücksichtigen.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) Benutzung und Wartung des Akku-Werkzeugs

- a) **Sicherstellen, dass der Stromschalter in der Aus-Position ist, bevor der Akku angeschlossen wird.** Das Anschließen des Akkus an ein eingeschaltetes Elektrowerkzeug birgt ein erhöhtes Unfallrisiko.
- b) **Den Akku nur mit einem vom Hersteller dafür vorgesehenen Ladegerät laden.** Ein Akku-Ladegerät für einen bestimmten Akkutyp kann mit einem anderen Akkutyp für Brandgefahr sorgen.
- c) **Akku-Werkzeuge nur mit dem explizit dafür vorgesehenen Akku benutzen.** Die Benutzung eines anderen Akkutypen kann zu Personen- und Sachschäden führen.
- d) **Bei der Aufbewahrung darauf achten, dass der Akku nicht in Kontakt mit anderen Metallgegenständen, z. B. Büroklammer, Schlüssel, Nägel, Schrauben etc. kommen kann, die einen Kontakt zwischen den Batteriepolen herstellen können.** Ein Kurzschluss der Batteriepole kann zu Brandverletzungen oder Feuer führen.
- e) **Bei Beschädigungen am Akku kann Säure austreten; Kontakt vermeiden. Bei direktem Kontakt mit der Säure mit Wasser abspülen. Bei Kontakt mit den Augen zusätzlich einen Arzt aufsuchen.** Austretende Batteriesäure kann Reizungen und Verbrennungen verursachen.

6) Service

- a) **Reparaturen sind nur von qualifizierten Servicetechnikern und mit Originalzubehör durchzuführen.** Dies bewahrt die Sicherheit von Elektrowerkzeugen.

Sicherheitshinweise für Akkus und Ladegeräte

- Niemals versuchen, einen Akku zu öffnen.
- Den Akku nie in direktem Sonnenlicht oder bei Temperaturen über 40 °C aufbewahren.
- Den Akku ausschließlich bei Temperaturen zwischen 4 und 40 °C laden.
- Den Akku niemals in Kontakt mit Wasser kommen lassen.

Produktkennzeichnung mit Sicherheitssymbolen



Die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen.



Immer Gehörschutz tragen.



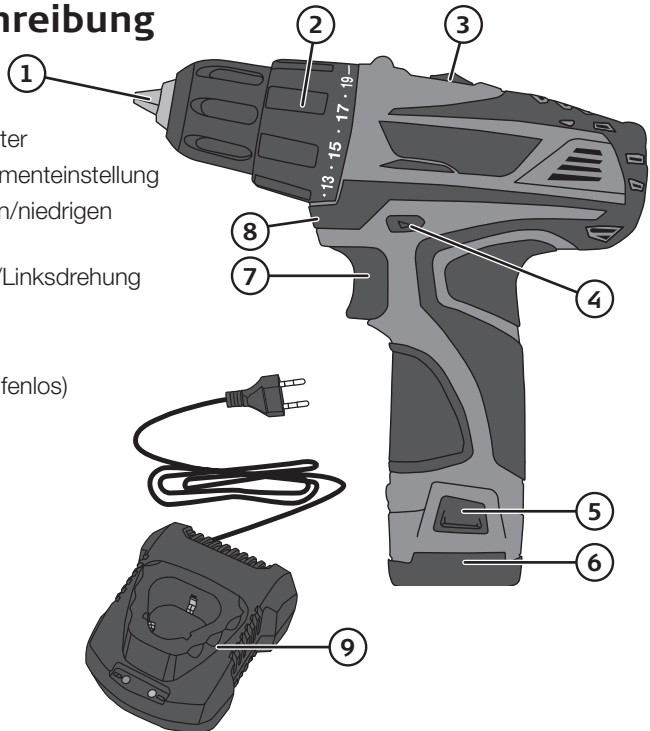
Immer Augenschutz tragen.



Nur für den Innenbereich geeignet.

Produktbeschreibung

1. Schnellspannbohrfutter
2. Drehrad zur Drehmomenteinstellung
3. Umschalter für hohen/niedrigen Gang
4. Schalter für Rechts-/Linksdrehung
5. Akkuverriegelung
6. Akku
7. Ein-/Ausschalter (stufenlos)
8. Beleuchtung
9. Schnellladegerät



Ladevorgang

1. Zum Entfernen des Akkus aus der Bohrmaschine die Akkuverriegelung (5) eindrücken und den Akku herausziehen.
 2. Das Ladegerät an eine Steckdose anschließen. Die grüne Leuchtdiode leuchtet auf.
 3. Den Akku in das Ladegerät einlegen. Die grüne Leuchtdiode erlischt und die rote Leuchtdiode leuchtet während des Ladevorgangs ununterbrochen.
 4. Wenn der Akku fertig geladen ist, erlischt die rote Leuchtdiode und die grüne leuchtet durchgängig.
 5. Nach abgeschlossenem Ladevorgang den Stecker des Ladegerät aus der Steckdose ziehen und den Akku aus dem Ladegerät nehmen.
 - Konstantes grünes Licht – Akku vollständig geladen/Ladegerät ans Netz angeschlossen.
 - Konstant rotes Licht – Der Ladevorgang läuft.
- Die Ladedauer beträgt bei normalem Gebrauch ca. 80 Minuten.
 - Der Akku kann beim Laden etwas warm werden. Das ist vollkommen normal.
 - Das Ladegerät und der Akku funktionieren am besten bei normaler Zimmertemperatur, nicht in direkter Sonneneinstrahlung oder bei kälteren Temperaturen laden. Temperaturbereich beim Laden: 5 bis 40 °C.
 - Wird der Akku komplett entladen, schaltet die Elektronik im Akku die Maschine automatisch ab.
 - Bei längerer Verwahrung (über Monate) muss der Akku geladen sein.

Funktionen

Ein-/Ausschalter

Mit dem Umschalter (4) Rechts- oder Linkslauf wählen. Der Umschalter hat eine mittlere Position, in der der Ein-/Ausschalter verriegelt ist. Wenn der Umschalter in der mittleren Position steht, kann die Maschine nicht gestartet werden. Die Maschine über die Betätigung bzw. Freigabe des Ein-/Ausschalters (7) ein- oder ausschalten. Das Gerät ist mit stufenloser Drehzahlsteuerung ausgerüstet (ideal vor allem zum Schrauben). Je mehr der Ein-/Ausschalter eingedrückt wird, umso höher wird die Drehzahl.

Schrauben

Die Maschine verfügt über ein Drehrad (2) zur Einstellung des geeigneten Drehmoments. Bei der richtigen Einstellung wird die Maschine bei Erreichen des eingestellten Drehmomentes abgeschaltet, damit die Schraube nicht zu tief eingedreht wird. Die Einstellung beruht auf Schraubentyp und -größe sowie Materialart. Um die geeignete Einstellung zu finden, stets mit dem kleinsten Drehmoment beginnen und stufenweise erhöhen.

Bohren

Den Drehschalter (2) auf Bohren einstellen.

Hoher/niedriger Gang

Die Schaltung (3) kann in zwei Positionen eingestellt werden: Position **1**: 0–350 /min.
Position **2**: 0–1050 /min.

Wechseln von Bohrern oder Bits

Die Maschine verfügt über ein Schnellspannbohrfutter zum Austauschen von Bohrern oder Bits mit einer Hand. Zum Festziehen nach links drehen, zum Lösen nach rechts drehen. Sicherstellen, dass der Bohrer im Bohrfutter richtig fest sitzt und zentriert ist.

Überlastung und Schutz

Die Maschine/der Akku ist mit Schutzvorrichtungen versehen, um Schäden an der Maschine und am Akku zu vermeiden.

- Bei kurzzeitiger Überbelastung kann der Überlastungsschutz das Gerät abschalten. Der Überlastungsschutz ist selbstrückstellend. Den Ein-/Ausschalter loslassen und ein paar Sekunden warten, während das Gerät belastungsfrei ist. Das Gerät sollte nun wieder normal funktionieren.
- Bei längerer Überbelastung kann der Überhitzungsschutz das Gerät abschalten. Der Überhitzungsschutz ist selbstrückstellend, aber das Gerät kann erst wieder gestartet werden, wenn es abgekühlt ist. Vor erneuter Benutzung abkühlen lassen. Schädliche Temperaturen können auch bei direkter Sonnenbestrahlung auftreten, die daher zu vermeiden ist.
- Der Akku verfügt über einen Unterspannungsschutz, der auslöst, wenn der Akku entladen ist. Der Unterspannungsschutz schaltet die Maschine in diesem Fall automatisch ab, und der Akku muss geladen werden.

Hinweise und Tipps zum Bohren

- Beim Bohren in glattes Material, z. B. Fliesen, sollte ein starker Klebestreifen an der Bohrstelle aufgeklebt werden, um ein Abrutschen des Bohrers zu verhindern.
- Beim Bohren in Metall wird empfohlen, zunächst mit einem Körner eine kleine Vertiefung an der Bohrstelle zu machen. Diese kleine Vertiefung hält dann den Bohrer an der richtigen Stelle und verhindert ein Abrutschen.
- Beim Bohren in Metall wird auch die Verwendung von Gewinde-/Schneidöl empfohlen, um das Werkzeug zu schonen.
- Um das zu bearbeitende Werkstück festzuhalten, stets eine Zwinde/einen Schraubstock anwenden.
- Beim Bohren in Wände darauf achten, dass keine Wasser-, Strom-, Gasleitungen usw. beschädigt werden.

Pflege und Wartung

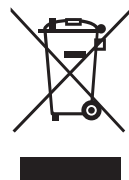
- Die Lüftungsöffnungen des Motors stets frei von Spänen und Verunreinigungen halten.
- Das Produkt mit einem leicht befeuchteten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Reinigungslösungen.
- Bei längerer Verwahrung (über Monate) muss der Akku geladen sein.

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Maschine läuft nicht.	Der Akku ist nicht geladen.	Den Akku laden.
	Der Akku ist überhitzt.	Den Akku abkühlen lassen.
	Verschlissene Kohlebürsten.	Den Kundenservice kontaktieren.
	Fehler am Ein-/Ausschalter.	Den Kundenservice kontaktieren.
Die Maschine läuft langsam oder schaltet sich ab.	Abgewetzter oder kaputter Bohrmeißel.	Bohrmeißel austauschen.
	Zu harter Druck.	Weniger Druck benutzen.
	Der Akku ist leer.	Den Akku aufladen.
	Der Akku ist überhitzt.	Den Akku abkühlen lassen.
	Der Motor ist überhitzt.	Die Maschine abkühlen lassen.
Ungewöhnliche Geräusche oder hohe Vibrationen.	Der Bohrer/das Werkzeug ist nicht zentriert oder falsch montiert.	Sicherstellen, dass der Bohrer/das Werkzeug zentriert, korrekt montiert und festgezogen ist.
Funkenbildung im Motor.	Fehler an den Kohlebürsten.	Den Kundenservice kontaktieren.
	Wicklung kurzgeschlossen.	
	Kollektor verschmutzt.	

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, soll dieses Produkt auf verantwortliche Weise recycelt werden um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Rückgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Drehzahl, stufenlos	0–350/1050 /min
Betriebsspannung	10,8 V
Max. Drehmoment	22 Nm
Bohrkapazität	Holz Ø 16 mm und Stahl Ø 10 mm
Schnellspannbohrfutter	Ø 10 mm
Gewicht	1 kg

Geräuschpegel

(Unsicherheit K: 3 dB(A))	LpA	64,3 dB(A)
	LwA	75,3 dB(A)

Schwingungsemissionswert

(Unsicherheit K: 1,5 m/s ²)	a _h	0,577 m/s ²
	a _{h,D}	0,592 m/s ²

Akku

Typ	Lithium-Ionen (Li-Ion)
Spannung	10,8 V
Kapazität	Ah 1,5

Ladegerät

Primär	100–240 V AC, 50/60 Hz, 30 W
Sekundär	DC 12,6 V, 1,5 A
Ladedauer	80 Minuten

Declaration of Conformity

Försäkran om överrenstämelse

Samsvareklæring

Vakuutus yhdenmukaisuudesta

Konformitätserklärung



CLAS OHLSON AB
SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN

Declares that this product complies with the requirements of the following directives and standards

Intygat att denna produkt överensstämmer med kraven i följande direktiv och standarder

Bekrefter at dette produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

Vakuuttaa, että tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien ja standardien vaatimukset

Erklärt hiermit, dass dieses Produkt die Anforderungen und Bestimmungen folgender Richtlinien erfüllt

CORDLESS DRILL

Cocraft 40-8751 / 18-3553

DJC152-SZ20 / DJC152-SZ20-UK

Machinery Directive
2006/42/EC

EN 60745-1:2009
+A11:2010
EN 60745-2-1:2010
EN 60745-2-2:2010

EMC Directive
2004/108/EC

EN 55014-1:2006
+A1:2009 +A2:2011
EN 55014-2:1997
+A1:2001+A2:2008

Low Voltage Directive
2006/95/EC

Henrik Alfredsson
Manager Technique & Quality

Insjön, Sweden, 2016-02-19

Sverige

Kundtjänst tel: 0247/445 00
 fax: 0247/445 09
 e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet www.clasohlson.se

Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter tlf.: 23 21 40 00
 faks: 23 21 40 80
 e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett www.clasohlson.no

Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum,
0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222
 sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

Internet www.clasohlson.fi

Osoite Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B,
00100 HELSINKI

Great Britain

Customer Service contact number: 020 8247 9300
 e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet www.clasohlson.co.uk

Postal 10 – 13 Market Place
Kingston Upon Thames
Surrey
KT1 1JZ

Deutschland

Kundenservice Hotline: 040 2999 78111
 E-Mail: kundenservice@clasohlson.de

Homepage www.clasohlson.de

Postanschrift Clas Ohlson GmbH, Jungfernstieg 38,
20354 Hamburg